

Petite Messe Solennelle

van Gioachino Rossini

met medewerking van

**Tamar Niamut, sopraan
Florieke Beelen, alt
Jan-Willem Schaafsma, tenor
Joris Derder, bas
Ad van Sleuwen, piano
Jan van Mol, harmonium**

dirigent

Jos Akkermans

**Zaterdag 5 juni 2010,
Ned. Hervormde Kerk, 's-Hertogenbosch**

SPONSORS

Dit concert werd mede mogelijk gemaakt door financiële ondersteuning van:

Gemeente 's-Hertogenbosch
Hetteema Tervooren Fonds
Stichting Teuntje Anna

WELKOM

Graag heet ik u vanavond van harte welkom bij de uitvoering van Rossini's Petite Messe Solennelle door het 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble.

Voor het koor is het programma een uitdaging. Nog niet eerder stond een werk van deze componist op ons programma. Het is ons goed bevallen en tijdens de voorbereiding van dit concert hebben wij dan ook al volop genoten van Rossini's muzikale kwaliteiten.

We zijn blij dat we een aantal zangers en zangeressen bereid hebben gevonden om als gast vanavond samen met ons dit werk uit te voeren. Daarnaast is het ook steeds weer een genoegen te mogen samenwerken met enthousiaste solisten. Zij zorgen er iedere keer voor dat wij onze beste muzikale kwaliteiten ten gehore brengen.

De instrumentale begeleiding bestaat uit de combinatie van piano en harmonium. Vanavond kunt u genieten van de warme klank van een historische piano.

Om een concert als dit mogelijk te maken, kunnen wij uiteraard niet zonder u, ons publiek. Wij danken u daarvoor zeer hartelijk. Bovendien danken wij onze donateurs, adverteerders en sponsors voor hun financiële steun. Ook die hebben wij hard nodig.

Rest mij nog u namens alle uitvoerenden een muzikaal geslaagde avond toe te wensen en zeer graag tot de volgende keer.

Jan Turlings,
voorzitter 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble

Petite Messe Solennelle (1863)
G. Rossini (1792-1868)

Kyrie

Gloria

Gloria in excelsis Deo

Laudamus te

Gratias

Domine Deus

Qui tollis

Quoniam

Cum Sancto Spiritu

PAUZE

Credo

Credo in unum Deum

Crucifixus

Et resurrexit

Et vitam venturi

Ritournelle

Prélude religieux

Ritournelle

Sanctus

O salutaris hostia

Agnus Dei

SOLISTEN

Tamar Niamut, sopraan, studeerde aan het Fontys Conservatorium af bij Hanneke Kaasschieter en Xenia Meijer. Inmiddels wordt zij gecoacht door Charlotte Margiono.

Masterclasses volgde zij onder andere bij Roberta Alexander, Bernarda Finck, Roger Vignoles en Alexander Oliver.

Zij vertolkte verscheidene hoofdrollen in opera's, zoals Blanche de La Force in 'Dialogues des Carmelites', (Poulenc), Gretel in 'Hansel und Gretel', (Humperdinck), Monica in 'The Medium,' (Menotti) en Serpina in 'La Serva Padrona', (Pergolesi). In deze laatste productie werd zij geregisseerd door Anthony Heidweiller. Ook zong zij meerdere malen in de opera Dido en Aeneas, waarbij zij de rollen Dido, Belinda en First Witch vertolkte.

In 2009 zong zij de rol van Dorilea en Harderin in de eerste Nederlandse opera 'Granida'. De regie van deze productie was in handen van Wim Trompert. Mike Fentross had met zijn 'La Sfera Armoniosa' de muzikale leiding.

Verder zong Tamar Niamut meerdere malen het Requiem en Kronungsmesse van Mozart, de Johannes Passion van Bach en verleende zij haar medewerking aan cantatediensten.

Onder leiding van Adrian Rodriguez van der Spoel zong zij met The Northern Consort in Handel's Alexander's Feast. Ook zong zij in Adrian's Barokensemble Musica Temprana op het festival Oude Muziek in Maastricht. Tevens heeft zij meerdere malen de Misa Criolla van Ramirez uitgevoerd.

Andere uitgevoerde oratoria zijn onder andere de Messe de Saint Cecile van Gounod en het Gloria en Magnificat van Vivaldi.

Daarnaast heeft Tamar Niamut ervaring op het gebied van moderne muziek, in samenwerking met slagwerker Arnold Marinissen.

Als zangeres, docent en opera-maakster werkte zij veelvuldig bij Stichting YO! Opera, waarbij zij tevens gefilmd werd voor de serie 'Het Uur van de Wolf'. De artistieke leiding van Stichting YO! is in handen van Anthony Heidweiller.

In 2011 zal zij de hoofdrol vertolken in de nieuwe Muziektheaterproductie 'Maria Nunez', die verhaalt over een joodse vrouw, die in 1593 naar Amsterdam vlucht voor de Portugese inquisitie. De regie van deze productie is in handen van Machteld van Bronckhorst.

Mezzosopraan **Florieke Beelen** (1987) begon al op vroege leeftijd met piano- en dwarsfluitlessen, maar bij zang bleek haar hart te liggen.

In 2010 heeft Florieke haar studie Bedrijfseconomie aan de Universiteit van Tilburg afgerond, deze studie vervolgt ze nu met haar universitaire master Marketing Management.

Daarnaast studeert Florieke sinds 2007 solozang bij Hanneke Kaasschieter, aan het Fontys Conservatorium te Tilburg. Ook volgt ze zanglessen bij Charlotte

Margiono. Interpretatielessen volgt ze bij o.a. Xenia Meijer en masterclasses bij Charlotte Margiono en Nelly Miricioiu.

Florieke is als solist actief op verschillende gebieden, zowel in binnen- als buitenland. Ze zong in de Gedächtniskirche van Berlijn het Gloria en Magnificat van Vivaldi. Ook zong ze 'Die sieben letzten Worte unseres Erlösers am Kreuze' (Haydn) en de Lukas-Passion (toegeschreven aan Bach).

Onlangs vertolkte zij de rol van Mère Marie in 'Dialogues des Carmelites' (Poulenc), de rol van mamma Lucia in 'Cavalleria Rusticana' (Mascagni) en de rol van Riprim in 'Godelieve' (Edgar Tinel). Florieke zong onder leiding van dirigenten als Louis Buskens, Arjan Tien en Mark Heron. In samenwerking met laatst genoemde dirigent heeft zij 'Image in Stone' uitgevoerd van Mc Neff.

Prijzen won ze bij het Prinses Christina Concours en het Nationaal Concours van Stichting Jong Muziektalent Nederland.

Jan-Willem Schaafsma, tenor, studeerde bij Rita Dams, Barbara Pearson en Diane Forlano aan het Koninklijk Conservatorium te Den Haag. Daar nam hij deel aan masterclasses van o.a. Charlotte Margiono, Jill Feldman, Anthony Rolfe Johnson en Graham Clarke.

Hij vertolkte tot nu toe de rollen Basilio/Curzio in Le Nozze di Figaro (Mozart), Trimalchio in Satyricon (Maderna) en Ladislav in Dvě Vdovy (Smetana), alsmede Dr. Cajus in Falstaff (Verdi), Lysander in A Midsummer Night's Dream (Britten) en Belmonte uit Die Entführung aus dem Serail (Mozart). In 2006 trad hij op in de NPS zaterdagmatinee Fanciulla del West (Puccini) onder leiding van Edo de Waart. Met Opera Trionfo vertolkte hij de rol van Guglielmo in Viva la Mamma (bewerking van Donizetti's Le convenienze ed inconvenienze teatrali). Hierna was hij nog te zien in La Barca (Banchieri, Nationale Reisopera) en in Phaëton van Lully. Komend seizoen is Jan-Willem nog te zien in Candide (Bernstein, Nationale Reisopera) en Mirandolina (Martinu, Opera Trionfo, dirigent: Ed Spanjaard).

Zijn concertrepertoire omvat Messiah (Händel), Johannes Passion, Matthäus Passion, Weihnachtsoratorium, Hohe Messe (Bach), Requiem en verscheidene missen van Mozart, alsmede Symphonie no. 9 (Beethoven), Petite Messe solennelle (Rossini), St. Nicolas Cantata (Britten) en vele andere werken. Sinds 2006 maakt hij ook deel uit van de succesvolle Nederlandse groep Frommermann: 5 mannenstemmen, piano en gitaar met o.a. muziek van de Comedian Harmonists.

Na opleidingen notenleer, viool en piano aan de muziekacademie van Lede, volgde **Joris Derder** zang, eerst bij Rita Piron, nadien bij Ludwig van Gijsegem. Als bariton studeerde hij later bij Bernadette Degelin aan de Hogeschool van Antwerpen, departement Muziek (vroeger het Koninklijk Muziekconservatorium van Antwerpen) waar hij zich bijwerkte in het zangersrepertoire. Hij kreeg er les van Lucienne Van Dijck en Jozef De Beenhouwer (Lied), Andrew Wise

(Oratorium) en Guy Joosten (Opera). Hij volgde er ook masterclasses bij o.a. John Norris, Carol Yahr en Udo Reinemann. Joris wordt vandaag gecoacht door Bart De Kegel.

Sinds 2005 is Joris bariton bij het Vlaams Radio Koor o.l.v. Bo Holten. Daarnaast wordt hij vaak gevraagd door tal van andere ensembles in binnen- en buitenland in een heel uiteenlopend repertoire, gaande van Renaissance tot hedendaags. Hij werkte onder meer samen met Kurt Bikkembergs, Patrick Peire, Florian Heyerick, Jos Van Immerseel, Philippe Herreweghe, Johan Duijck, Timo Nuoranne, Marcus Creed, Kaspars Putnins, Paul Hillier en tal van andere dirigenten. Opera is hem evenmin vreemd: Joris zong de rol van Zuniga in de opera Carmen van G. Bizet en vertolkte de titelrol in Orfeo van F. Bertoni.

Joris legde zijn muzikale basis als violist en deed zo orkestervaring op in de Symfonische Kring van Aalst, het Brussels Youth Orchestra, later het Oost-Vlaams Kamer Orkest en het Dendermonds Symfonisch Orkest o.l.v. Geert Baetens.

Professioneel is Joris naast zijn opdrachten als bariton ook aan het werk als dirigent. Hij volgde koordirectie bij Jan Vuye aan de Stedelijke Muziekacademie te Waregem, waar hij in juni 2004 afstudeerde met de grootste onderscheiding. Daarnaast volgde Joris Masterclasses te Utrecht (Kurt Thomas Cursus Koor- en Orkestdirectie), waar hij onder meer werkte met de dirigenten Daan Admiraal, Jos Van Veldhoven en Daniel Reuss. Hij had de eer om het Wiener Kammerchor te dirigeren.

Sinds 2000 is hij dirigent van het Gents Universitair Koor waar hij tal van concerten dirigeerde in binnen- en buitenland (Hongarije, Groot-Brittannië, Denemarken, Polen, Spanje, Italië...). Verder werkte hij als dirigent of als koorcoach met o.a. Con Cuore-Waregem, Laidos, Cantabile (Gent), de Gentse Oratorium Vereniging, I Musici Fiamminghi...

Jan van Mol, orgel, studeerde voornamelijk aan het Antwerps Conservatorium, maar ook aan het Lemmensinstituut en het Conservatorium van Gent.

Als organist behaalde hij verschillende nationale onderscheidingen: A. Paepen, Verrept- Brouwers, A. Rutzky. Hij was laureaat in de Internationale Orgelwedstrijd van Avila.

Hij concerteerde, vooral als organist, in vrijwel alle landen van Oost- en West-Europa en daarbuiten.

Hij nam een vijftiental cd's op waarvan verschillende een gunstige reactie kregen in de internationale vakpers.

Naast het orgel bespeelt hij het klavecimbel en hij was één der eersten om het authentieke harmoniumspel ter herontdekken.

Hij publiceerde talrijke artikels over het orgel en geeft orgelmuziek uit.

Jan Van Mol was leraar aan het Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium in Antwerpen en is organist-titularis van de Sint-Pauluskerk van Antwerpen. Daar

bespeelt hij het historische orgel, misschien het belangrijkste oude instrument uit de Zuidelijke Nederlanden.

Hij geeft voordrachten in het kader van verschillende verenigingen voor cultuurspreiding: Amarant (Gent), Arcademia (Brugge), Davidsfonds (Leuven)... Als stichter en bezieler van Calcant, Antwerpse Orgelvereniging, nam hij talloze initiatieven (orgelconcerten, -reizen, -wandelingen...) waarmee hij het orgel dichter bij het publiek wil brengen.

Hij werd in 2005 te Parijs opgenomen in de 'Société académique Arts – Sciences – Lettres'. In 2006 kreeg hij de Cultuurprijs van zijn gemeente Zoersel.

Ad van Sleuwen, piano, studeerde aan het Brabants Conservatorium hoofdvak Piano bij Gérard van Blerk, Hoofdvak Theorie der Muziek bij Jan van Dijk en Hoofdvak Orgel bij Hub. Houët. Verdere verdieping volgde bij Ewald Kooiman, Luigi Tagliavini en Ton Koopman. Momenteel is Ad van Sleuwen hoofdvakleraar Orgel, docent Muziekgeschiedenis, Methodiek orgel, uitvoeringspraktijk en Theoretische vakken aan het Fontys Conservatorium in Tilburg. Samen met de orgeldeskundige Frans Jaspers publiceerde hij over orgelhistorische zaken, zoals over de orgelmakers Van Hirtum en Vollebregt.

Ad van Sleuwen legde de klank van diverse historische orgels vast op een vijftiental cd's, en concerteert als solist in Nederland, België, Frankrijk, Duitsland, Denemarken, Rusland, Italië en Portugal. Hij is als organist verbonden aan de Petruskerk te Hilvarenbeek.

Ad van Sleuwen is in het bezit van diverse historische vleugels waaronder een Erard-concertvleugel uit 1868. Dit gaf aanleiding om samen met de Russische pianiste Jelena Bazova een duo te vormen, dat zich specialiseert in de pianoliteratuur voor vier handen uit de Erardperiode. Het duo gaf concerten in Nederland en Rusland en maakte opnamen voor de NPS-radio.

In 2007 verscheen er een cd waarop Ad van Sleuwen met Marina Eckardt muziek verzorgde voor mandoline en fortepiano, zo zijn composities te horen van onder andere Beethoven en Hummel.

KOOR

Op 6 januari 1956 ging een groep jonge, enthousiaste koorzangers onder de naam 's-Hertogenbosch' Jongerenkoor van start. Frits Marechal was de oprichter. Het koor was voortgekomen uit een schoolkoor van het St. Janslyceum. De eerste dirigent was Frans van Amelsfoort (1956-1960). Onder de verschillende dirigenten (Evert van Trigt, Thieu Lax, Marc Versteeg en Wilko Brouwers) wist het koor zich een vaste plaats te veroveren in de korenwereld van 's-Hertogenbosch.

Als een rode draad liep de jaarlijks terugkerende traditie van Bach's Johannes Passion door de geschiedenis van het koor. Vanaf 1962 wist het koor in nauwe

samenwerking met de Stichting 's-Hertogenbosch Muziekstad (Internationaal Vocalisten Concours) gerenommeerde en veel belovende zangers als solist te contracteren zoals Aafje Heynis, Hein Meens, David James en vele anderen. Memorabel is ook de uitvoering (1997) onder leiding van gastdirigent en oud-solist Max van Egmond.

In 1973 veranderde het koor van naam en heet vanaf dan '**s-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble**. Dit vooral omdat de in het huishoudelijk reglement opgenomen regel dat lidmaatschap slechts mogelijk was tot 25 jaar, al lang niet meer van toepassing was.

Op dit moment zingt het koor werken uit alle stijlperioden en werden aan het repertoire nog grote werken toegevoegd als de Messiah (Händel), de Krönungsmesse (Mozart), het Requiem (Durufié), In the Beginning (Copland) en Dido & Aeneas (Purcell).

Het 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble is aangesloten bij de Maatschappij tot Bevordering der Toonkunst. De leeftijd van de koorleden die eens in het 's-Hertogenbosch' Jongerenkoor startten, is aardig opgelopen. Het enthousiasme is echter gebleven.

DIRIGENT

Jos Akkermans (1969) studeerde orgel aan het Brabants Conservatorium bij Bram Beekman, waar hij in 1993 als docerend musicus zijn diploma behaalde. Hiernaast begon hij op hetzelfde conservatorium zijn opleiding koördirectie. Hier kreeg hij les van Cees Rotteveel, Martien van Woerkum en behaalde in 1995 zijn Praktijkdiploma onder leiding van Hoite Pruiksmā.

Jos volgde diverse malen de Kurt Thomas Cursus waar hij gecoacht werd door o.a. Jos van Veldhoven, Daniel Reuss en Daan Admiraal.

In de afgelopen jaren bracht Jos met het HVE een zeer divers programma ten gehore, waaronder *Jesu Meine Freude* – J.S. Bach, *A Ceremony of Carols* – B. Britten, *Requiem* – M. Durufié, *The Messiah* – G.F. Händel, *Reïncarnations* – S. Barber, *In the beginning* – A. Copland. In 2008 dirigeerde hij een succesvolle semi-scenische uitvoering van H.Purcell's *Dido and Aeneas*. In 2009 voerde het HVE onder zijn leiding het indrukwekkende motet *Totentanz* van Hugo Distler uit.

Naast zijn werkzaamheden als dirigent is Jos sinds 2000 werkzaam als leerkracht op basisschool De Ruif te Raamsdonksveer. Verder is hij als dirigent/organist verbonden aan de Vijf Heiligen Parochie te Made.

TOELICHTING



Gioachino Rossini (1792-1868) wijdde de zomer van 1863 aan het componeren van zijn *Petite messe solennelle*. Meer dan twintig jaar na het componeren van zijn laatste grote werk (het *Stabat Mater*) en zo'n dertig jaar na het verlaten van de opera-arena. Hij leefde sinds 1855 comfortabel in Parijs, omgeven door een groep kunstzinnige en intellectuele beroemdheden. Deze laatste jaren van zijn leven componeerde Rossini zo'n 150 kamermuziekwerken - pianostukken, aria's, composities voor kleine ensembles - waarvan hij vele beschouwde als *péchés de vieillesse* (geen jeugd- maar ouderdoms-zonden). Veel van deze werken werden op de zaterdagavondconcerten in het huis van Rossini ten gehore gebracht. De composities zijn meestal licht van gewicht en met

een stevige knipoog naar andere componisten. Rossini componeerde duidelijk voor zijn eigen plezier.

Zo ook de *Petite messe solennelle*. Een werk met een kleine bezetting en over het algemeen vrolijk van stemming. Rossini besteedde aan het componeren van deze mis meer tijd dan voor hem gebruikelijk was. Dit werk ging hem blijkbaar aan het hart. Dit blijkt ook uit de bijschriften die Rossini aan het begin en eind van de partituur schreef:

.....Petite messe solennelle, in vier delen met begeleiding van twee piano's en harmonium, gecomponeerd gedurende mijn vakantie in Passy. Twaalf zangers van drie geslachten – mannen, vrouwen en castraten – zullen voldoen voor de uitvoering; dat zijn, 8 voor het koor, vier voor de soli, in totaal 12 Cherubim. Beste God, vergeef me de volgende vergelijking: met twaalf zijn ook de Apostelen in het beroemde schilderij van Leonardo, Het laatste Avondmaal. Onder uw leerlingen zijn er sommige die valse noten spelen!!

Heer, wees gerust, ik zweer dat er geen Judas aan mijn tafel aanzit en dat mijn zangers netjes en con amore uw gebeden en deze kleine compositie zullen zingen, deze laatste zonde op mijn oude dag.

.....

Lieve God, hier is het dan, klaar, deze zielige kleine mis. Is het werkelijk gewijde muziek (bien de la musique sacrée) of is het verdoemde muziek (bien de la sacrée musique) die ik heb gemaakt? Ik ben geboren voor de opera buffa, moet U weten! Een beetje techniek, een klein hart, dat is alles. Moge U gezegend zijn en me het Paradijs in het vooruitzicht stellen.

G. Rossini. Passy, 1863

De mis werd opgedragen aan de weduwe Barones Louise Pillet-Will, wier schoonvader, Baron Frédéric Pillet-Will, een vrijgevig weldoener der kunsten en een goede vriend van Rossini was. De eerste uitvoering vond plaats in het huis van de Barones, waarbij Rossini de repetities leidde en tijdens de uitvoering de blaadjes omsloeg van de eerste pianist, hierbij met hoofdbeweging steeds het begintempo van de delen aangevend.

De tweede uitvoering, een dag later, was ook voor pers toegankelijk. De recensies die hierop volgden leken volgens sommigen meer op lovende hymnes dan op artikelen. Een jaar later werd in april de *messe* nog een keer uitgevoerd. Het zou de laatste keer zijn gedurende Rossini's leven.

De indeling van de mis wijkt op het eerste gezicht enigszins af van het gebruikelijke stramien. Twee delen zijn toegevoegd: een instrumentaal *Prélude religieux* en een *O Salutaris Hostia*. Beide werken waren al voor het tot stand komen van de mis gereed en zijn door Rossini later ingevoegd. Iets wat in die tijd in Franse missen heel gebruikelijk was.

Om de zangers wat rust te gunnen tussen het laatste deel van het Credo en het Sanctus werd door hem het *Prelude Religieux* toegevoegd, waarbij hij het originele manuscript direct in de partituur toevoegde. Dit zorgde wel voor een praktisch probleem.

Het laatste deel van het Credo is namelijk geschreven in e kl.t. en het Sanctus in C gr.t., zodat het *Prélude* (in fis kl.t.!!) het de zangers niet makkelijker maakt om weer goed te intoneren. Daarom schreef Rossini dan ook een klein *Ritournelle* (in C gr.t.) voor harmonium waardoor de zangers weer op het goede spoor konden komen.

Dit *Ritournelle* wordt in deze uitvoering ook voor aanvang van het *Prélude religieux* gespeeld, waardoor er een meer tonalere samenhang ontstaat.

Jos Akkermans

Bron: Nancy P. Fleming



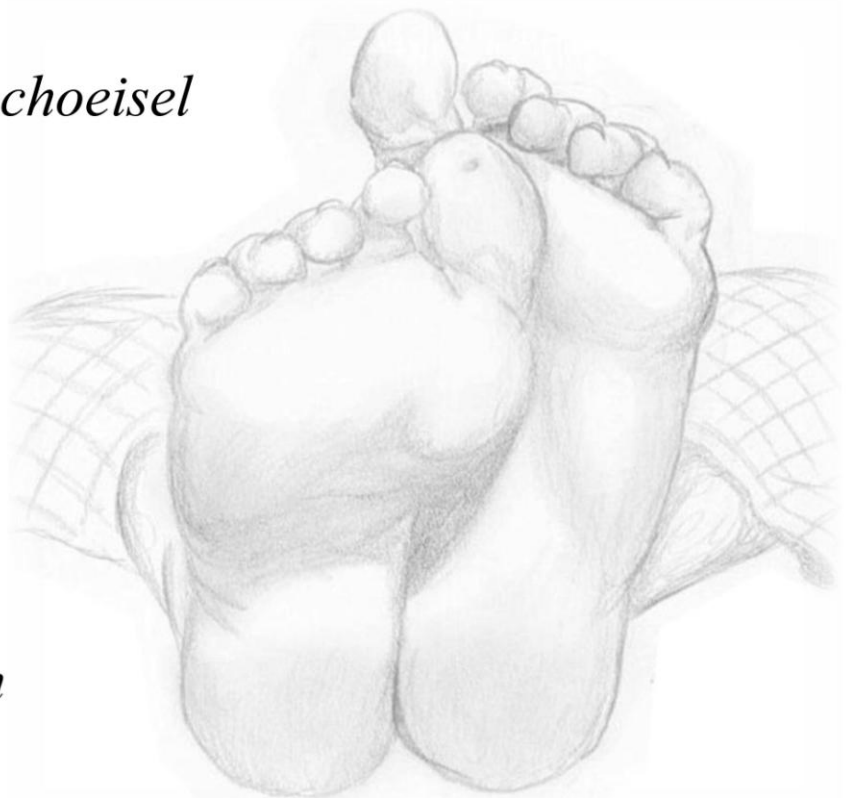
Orthopedisch maatschoeisel

* *Steun- en gemakschoeisel*

* *Steunzolen/inlays
voor
alle voertypen*

* *Orthopedisch
schoeisel*

* *Verbandschoenen
en pantoffels*



Klerkx schoenen

**Hoofdstraat 107 Schijndel
Tel: 073 - 54 77 021**

Hoskam Klerkx

**Kruisstraat 32 s'-Hertogenbosch
Tel: 073 - 61 33 584**

www.klerkxschoenen.nl

TEKSTEN

Petite Messe Solennelle – Gioachino Rossini

<p>Kyrie Kyrie eleison Christe eleison Kyrie eleison.</p>	<p>Kyrie <i>Heer, ontferm u over ons Christus, ontferm u over ons Heer, ontferm u over ons.</i></p>
<p>Gloria Gloria in excelsis Deo et in terra pax hominibus bonae voluntatis.</p> <p>Laudamus Te. Benedicimus Te. Adoramus Te. Glorificamus Te.</p> <p>Gratias agimus Tibi propter magnam gloriam tuam.</p> <p>Domine Deus Rex caelestis, Deus Pater omnipotens. Domine Fili unigenite, Iesu Christe. Domine Deus Agnus Dei, Filius Patris.</p> <p>Qui tollis peccata mundi, miserere nobis. Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.</p> <p>Quoniam Tu solus Sanctus. Tu solus Dominus. Tu solus altissimus: Iesu Christe.</p> <p>Cum Sancto Spiritu in gloria Dei Patris. Amen</p>	<p>Gloria <i>Eer aan God in den hoge en vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft.</i></p> <p><i>Wij loven U. Wij prijzen en aanbidden U. Wij verheerlijken U.</i></p> <p><i>Wij zeggen U dank voor uw grote heerlijkheid.</i></p> <p><i>Heer God, hemelse Koning, God almachtige Vader. Heer, eniggeboren Zoon, Jezus Christus; Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader.</i></p> <p><i>Gij die wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons; Gij die wegneemt de zonden der wereld, aanvaard ons gebed; Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons.</i></p> <p><i>Want Gij alleen zijt de Heilige. Gij alleen de Heer. Gij alleen de Allerhoogste: Jezus Christus.</i></p> <p><i>Met de Heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.</i></p>
<p>Credo Credo in unum Deum, Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium. Et in unum Dominum Iesum Christum, Filium Dei unigenitum, et ex Patre natum ante omnia saecula. Deum de Deo, Lumen de Lumine, Deum verum de Deo vero, genitum non factum,</p>	<p>Credo <i>Ik geloof in één God, de almachtige Vader, Schepper van hemel en aarde, van al wat zichtbaar en onzichtbaar is. En in één Heer, Jezus Christus, eniggeboren Zoon van God, voor alle tijden geboren uit de Vader. God uit God, Licht uit Licht, ware God uit de ware God. Geboren, niet geschapen,</i></p>

<p>consubstantialiem Patri; per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine, et homo factus est.</p> <p>Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est,</p> <p>Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas, et ascendit in caelum, sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos, cuius regni non erit finis. Et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem, qui ex Patre Filioque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adoratur et conglorificatur: qui locutus est per prophetas. Et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum. Et expecto resurrectionem mortuorum,</p> <p>Et vitam venturi saeculi. Amen.</p>	<p><i>één in wezen met de Vader, en door Wie alles geschapen is. Hij is voor ons, mensen, en omwille van ons heil uit de hemel neergedaald. Hij heeft het vlees aangenomen door de heilige Geest uit de Maagd Maria, en is mens geworden.</i></p> <p><i>Hij werd voor ons gekruisigd, Hij heeft geleden onder Pontius Pilatus en is begraven.</i></p> <p><i>Hij is verrezen op de derde dag, volgens de Schriften. Hij is opgevaren ten hemel: zit aan de rechterhand van de Vader. Hij zal wederkomen in heerlijkheid om te oordelen levenden en doden. En aan zijn rijk komt geen einde. Ik geloof in de heilige Geest, die Heer is en het leven geeft; die voortkomt uit de Vader en de Zoon; die met de Vader en de Zoon te samen wordt aanbeden en verheerlijkt; die gesproken heeft door de profeten. Ik geloof in de éne, heilige, katholieke en apostolische Kerk. Ik belijd één doopsel tot vergeving van de zonden. Ik verwacht de opstanding van de doden,</i></p> <p><i>En het leven van het komend rijk. Amen.</i></p>
<p>Ritournelle Prélude religieux Ritournelle</p>	
<p>Sanctus Sanctus, Sanctus, Sanctus, Dominus Deus Sabaoth; Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus, qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.</p>	<p>Sanctus <i>Heilig, heilig, heilig De Heer, de God der hemelse machten! Vol zij hemel en aarde van uw heerlijkheid. Hosanna in den hoge. Gezegend die komt in de naam des Heren. Hosanna in den hoge.</i></p>

<p>O salutaris hostia, O salutaris hostia, quae coeli pandis ostium, bella premunt hostilia, da robur, fer auxillum. Amen</p>	<p><i>O salutaris hostia O heilbrengende offerande, Die de poort van de hemel opent, De strijd met de vijand benauwt ons, Geef ons kracht, bied ons hulp. Amen</i></p>
<p>Agnus Dei Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis, dona nobis pacem.</p>	<p>Agnus Dei <i>Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons. geef ons de Vrede.</i></p>

Het kopieerwerk van dit programmaboekje is verzorgd door:

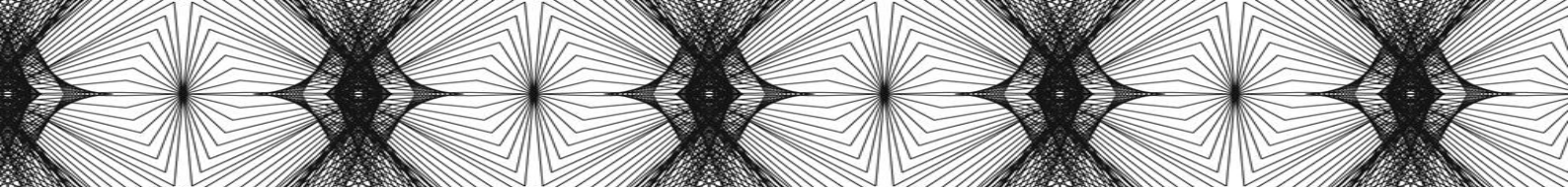
Copyshop Den Bosch

Orthenstraat 63a

5211 SW 's-Hertogenbosch

Tel. (073) 613 23 98

www.copyshopdenbosch.nl



P&K

Uitgeverij Pels & Kemper

Gerard Pels / Margriet Kemper

Bordeslaan 90

5223 MS 's-Hertogenbosch

073 - 6577282 / 06 - 23769142

www.pelskemper.nl

info@pelskemper.nl

Uitgeverij Pels & Kemper is een jonge uitgeverij die zich richt op beeldende kunst, literatuur, reisliteratuur en bijzondere boeken op het gebied van eetcultuur. Naast **kunstboeken** zullen drie reeksen worden uitgebracht:

- **De Kijklezer** geïllustreerde novellen
- **De Eetlezer** geïllustreerde culinaria
- **De Reislezer** geïllustreerde reisliteratuur

Kunstenaars, illustratoren en fotografen zullen worden uitgenodigd nieuw werk te maken voor deze reeksen. Vormgever Hansje van Halem is verantwoordelijk voor het gezicht van de uitgeverij.

Uitgeverij Pels & Kemper wil beeld en tekst verbinden

KOORLEDEN

Sopranen

Elly de Boer
 Maria Claessens-Arts
 Mieke van Huijgevoort
 Swannet van Litsenburg
 Henrice van Mackelenbergh
 Wietske Meinders
 Monique van de Rijt
 Paula van der Wel

Alten

Maria Arkesteijn
 Sjan Brands
 Dorothé van Dijk
 Annemiek van Enckevort
 Gerry van Giersbergen
 Annemieke Laghuwitz
 Els de Mooij-van de Water
 Doris Verberckmoes

Tenoren

Wim van de Beuken
 Frans Boelaars
 Piet Boon
 Jack Glaudemans
 Jos van de Kooij
 Herman Meinders
 Hans van de Rijt

Bassen

Jaap Bimmel
 Martin Krüßmann
 Guy van Mackelenbergh
 Theo Meijer
 Gerard Pels
 Peter Spijkers
 Jan Turlings

CONCERTAGENDA

Ons volgende concert:

'O Magnum Mysterium', zaterdag 18 december 2010

Ned. Hervormde Kerk (met werken van Victoria, Poulenc, Sibelius, Lauridsen, Nordqvist, Nielsen, Wishart, Poston, Rogers en Howells)

DONATEUR WORDEN?

DONATEURS HEBBEN EEN STREEPJE VOOR.

Met uw donatie van €12,= per jaar (meer mag natuurlijk ook) draagt u bij aan de realisering van aantrekkelijke concerten in de komende jaren. Indien u er prijs op stelt kunnen wij plaatsen voor u reserveren. Als donateur ontvangt u reductie op de toegangsprijs. U kunt donateur worden door uw bijdrage over te maken naar:

*ABN AMRO Bank, nr. 41 87 07 731, ten name van:
Stichting 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble,
onder vermelding van 'Jaar donatie HVE'
(Postbanknr. van de bank: 46 345)*

U kunt ook een acceptgiro aanvragen door een briefje te schrijven aan:

*Secretariaat 's-Hertogenbosch' Vocaal Ensemble
Zuid-Willemsvaart 204
5211 NW 's-Hertogenbosch*

Als u donateur bent ontvangt u automatisch ieder jaar een acceptgiro. Bovendien krijgt u steeds een uitnodiging voor onze concerten.

MEEZINGEN?

ASPIRANT ZANGERS, vooral tenoren, zijn van harte welkom. Er wordt gerepeteerd op woensdagavond van 20:15-22:30 uur in basisschool Het Bossche Broek, Kruisbroedershof 31, 's-Hertogenbosch. Kom vrijblijvend een keer kijken.

Voor meer informatie: Gerard Pels (073) 657 72 82 of
Welmoed de Jong (073) 751 71 50

U kunt ook een mail sturen naar:

info@shertogenboschvocaalensemble.nl